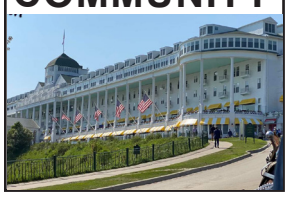
COMMUNITY



Page 3 – Memos from Mackinac

EL CENTRAL HISPANIC NEWS

Michigan's #1, Oldest, Largest and Only Bilingual Hispanic News • Free! ¡Gratis! • Vol. 34, #31 • **June 8, 2023**

SPORTS

Page 9 – Shields Remains Undefeated !!!

Grand Prix Returns To Streets of Detroit After 32 Years

This past weekend, Downtown Detroit was the place to be, with the Grand Prix returning to the streets of Detroit, to Claressa Shields boxing at the LCA

By EL CENTRAL Staff

This past weekend, Downtown Detroit was the place to be.

The Detroit Grand Prix came back to the streets of detroit after 32 years, being on Belle Isle, and with temperatures in the 90s, that didn't stop die-hard Grand Prix racing fans and spectators from coming out and enjoying the 3 day event.

The Detroit Grand Prix first hit the streets of Detroit in 1982, before moving to Belle Isle in 1989, where it stayed until 2022.

But not only was the Grand Prix bringing everyone to Downtown Detroit, there was another big event taking place at the Little Caesars Arena (LCA).

Claressa "G.W.O.A.T." Shields was looking at continuing her dominance in women's boxing, to remain undefeated as she took on the No. 1 rated contender Maricela Cornejo, at the LCA. Photos and story for Shields vs. Cornejo on pg 9.

Alex Palou (from Spain), from the Chip Ganassi Racing team, won the Detroit Grand Prix in it's return to Downtown Detroit.

Will Power, from Team Penske, (2022 Detroit Grand Prix winner - in Belle Isle), came in second place, and Felix Rosenqvist, from Arrow McLaren team, came in third place in the Detroit Grand Prix.

The Detroit Grand Prix racetrack passed the Renaissance Center along Jefferson Avenue and right along the river, and fans who attended had areas to stand against a fence close enough to see the race cars zoom by, but at a safe distance from the track. Photos for the Grand Prix on pg 8

After 32 years, the Detroit Grand Prix has returned to the streets of Downtown Detroit.
Photo by Adam J. Dewey

El Concierto Anual de Colores visita Southwest Detroit

Por Georgina García- Pfeuffer

El sábado 3 de junio fue un día increíble y caluroso, lleno de música latina, en la primera parte del 31.º Concierto anual de Colores con el grupo chicano, Las Cafeteras como acto principal del espectáculo en Mexicantown-Sudoeste de Detroit.

El concierto abrió con música mezclada por el DJ CISCO, estableciendo así el ambiente Latino para el resto del día. Acto seguido, el folklor mexicano vistió el área con la presentación del Ballet Folklórico Raíces Mexicanas, para después dar espacio a los Violines Cromáticos, formados por estudiantes de la escuela Cesar Chavez Upper Elementary, quienes deleitaron con un repertorio musical muy especial. No podía faltar el tono y folklor puertorriqueño con el despliegue de la tradicional Bomba y la música del grupo Ricanstruction del director Ozzie Rivera.

"Disfruté que el Concierto de Colores-MexicantownCDC regresara al suroeste de Detroit porque reúne a la comunidad para disfrutar de la grandiosa cultura del suroeste de Detroit y destaca a los artistas y vendedores locales.

Con't pág. 2

Annual Concert of Colors visits Southwest Detroit

By Georgina García- Pfeuffer

On Saturday, June 3, the 31st annual Concert of Colors Part I took place in Mexicantown-Southwest Detroit. It was a fantastic day filled with Latino music, headlined by the Chicano band Las Cafeteras.

The concert began with DJ CISCO mixing music to set the Latino vibe for the day.

Then, the Ballet Folklorico Raíces Mexicanas presented traditional Mexican dances, followed by the Chromatic Violins, a group of students from the Cesar Chavez Upper Elementary School who played a remarkable musical repertoire.

Moreover, the traditional Bomba and music from RicanStruction led by Ozzie Rivera showcased Puerto Rican music and folklore.

"I enjoy the Concert of Colors-MexicantownCDC coming back to Southwest Detroit because it brings the community together to enjoy the incredible culture of Southwest and highlights local SW artists and vendors. I also enjoy having Las Cafeteras being here to perform and letting them experience our music and culture in this part of the country," said Alexis Escoto, Southwest Detroit resident.

Local and renowned singers Gabriel Duran and Camilla Cantu offered a vibrant eclectic performance and invited attendees to dance with them. Las Cafeteras closed the show with an amazing performance.

After more than a decade the Concert of Colors made it back in the community, however Detroit's Latino community has been involved with the Concert of Colors from its very beginning.

Ballet Folklorico Raíces Mexicanas performed. Photo by Brayan Gutierrez

cont on pg.2

Visit Us Online
elcentralmedia.com
facebook.com/elcentralmedia instagram.com/elcentralmedia
✓ Subscribe to the EL CENTRAL newsletter
✓ View 'between-issue' updates
✓ View current issues
✓ View past issues
✓ View feature articles
✓ Leave comments
EL CENTRAL HISPANIC NEWS

988
LÍNEA DE PREVENCIÓN DEL SUICIDIO Y CRISIS
Si tú o alguien que conoces necesita apoyo, llama al 988 (servicio en español) o envía un texto al 988 o chat vía 988lifeline.org (en inglés).
PEP22-08-03-009

3 **Community** Memos from Mackinac

4 **Especial Culturas Del Mundo** The Legend Of The Giants/ La leyenda de los gigantes

7 **Community** The DIA's Inside|Out program Comes to Southwest Detroit

9 **Sports** Shields Remains Undefeated !!!

10 **Sports** Undercards at LCA !!!

12 **Opinion** "God Can't do it, Can Trump?"

13 **Jobs/ Trabajos**

Concert of Colors

Con't from pg. 1

This edition of the Concert of Colors was made possible by the collaborative efforts between the Annual Concert of Colors and Mexicantown CDC and the contributions of Gloria Rocha and Ozzie Rivera, and the sponsorship of AETNA-CVS Health.

Con't de pg. 1

También disfruté que Las Cafeteras se presentaran y que pudieran experimentar nuestra música y cultura en esta parte del país"; expresó Alexis Escoto, residente del Suroeste de Detroit.

La diversidad musical y cultural cambio de modalidad con las increíbles interpretaciones de los cantantes locales y reconocidos Gabriel Duran y Camilla Cantu, quienes invitaban a los asistentes a bailar con ellos.

Cuando Las Cafeteras llegaron al escenario, no necesitaron gran presentación porque el público en su mayoría eran fans del grupo, por lo que la gente no paró de cantar y bailar hasta el final del concierto.

Después de más de una década, el Concierto de Colores regresó a la comunidad, sin embargo, la comunidad latina de Detroit ha estado involucrada con el Concierto de Colores desde sus inicios.

Esta edición del Concierto de Colores con MexicantownCDC fue posible por la colaboración de ambas organizaciones, más el apoyo de Gloria Rocha, Ozzie Rivera y el patrocinio de AETNA-CVS Health.

RicanStruction Dancers. Photo by The Event by Karina

Chromatic Violins from Cesar Chavez Upper Elementary School. Photo by The Event by Karina

Visit Us Online

- ✓ View current issues
- ✓ View past issues
- ✓ View feature articles
- ✓ Subscribe to the EL CENTRAL newsletter
- ✓ Leave comments
- ✓ View 'between-issue' updates

elcentralmedia.com

facebook.com/elcentralmedia

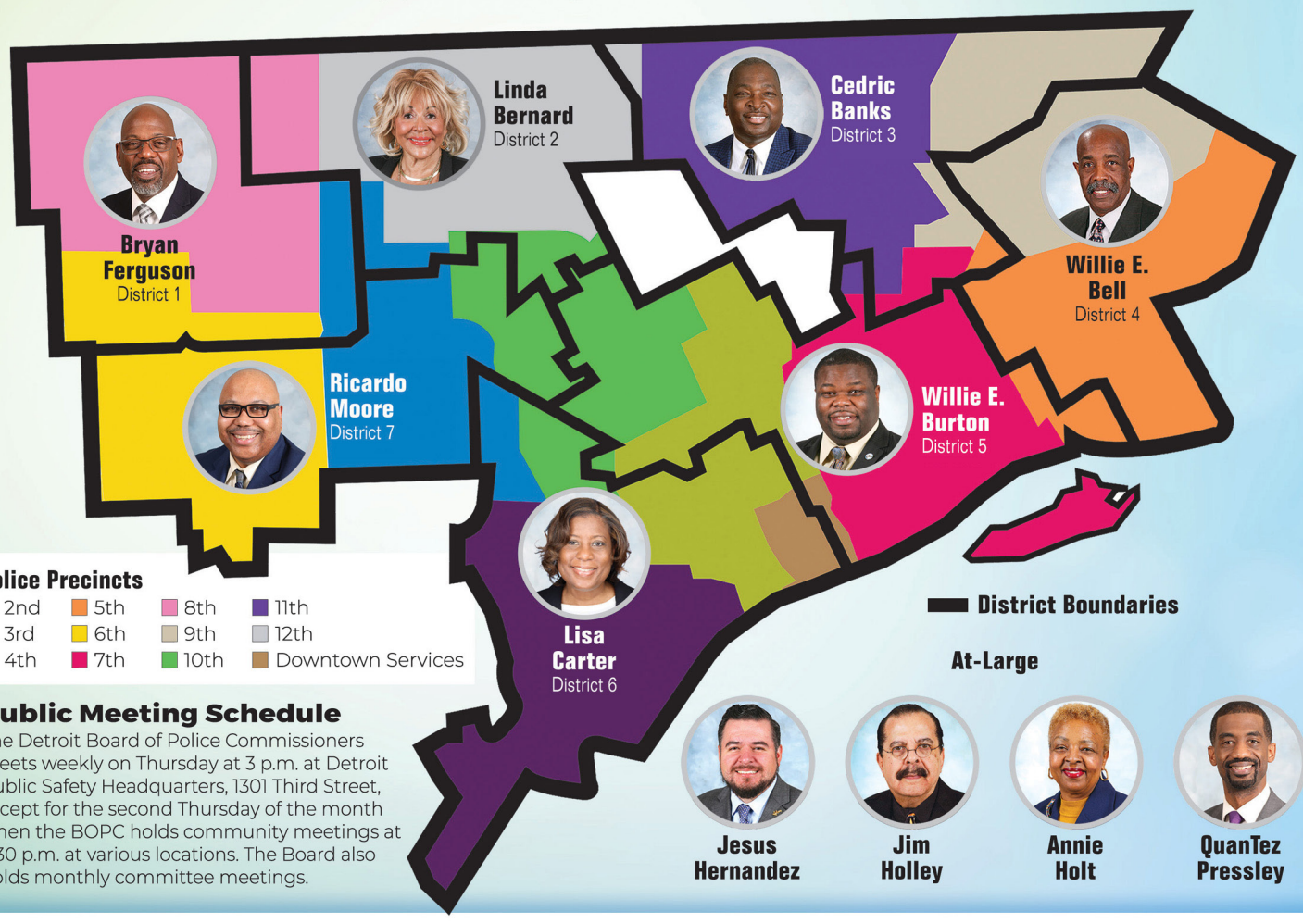
instagram.com/elcentralmedia

EL CENTRAL HISPANIC NEWS

CITY OF DETROIT
Board of Police Commissioners

COMMUNITY OVERSIGHT OF POLICE YOU CAN COUNT ON

- Charter-mandate for supervisory control and oversight of the Police Department.
- Board-controlled process to receive and investigate complaints about police and other DPD employee misconduct or violations of policy and procedure.
- Daily review of DPD operations, policies, and reports.
- Weekly public meetings for news and information.



Public Meeting Schedule
The Detroit Board of Police Commissioners meets weekly on Thursday at 3 p.m. at Detroit Public Safety Headquarters, 1301 Third Street, except for the second Thursday of the month when the BOPC holds community meetings at 6:30 p.m. at various locations. The Board also holds monthly committee meetings.

ACCOUNTABILITY THROUGH CIVILIAN OVERSIGHT

Change and reform happen all the time through the Board of Police Commissioners. Since 1974, Detroit has set the standard for community-led oversight. Find out how you can get involved and make a difference.

Available Now: 2024 Applications for the Youth Advisory Panel

Subscribe to BOPC news at: **detroitmi.gov/bopc** and follow us on .

A Proud Member of National Association for Civilian Oversight of Law Enforcement NACOLE

BOPC Administration 1301 Third Street • Detroit MI 48226 | bopc@detroitmi.gov | 313-596-1830
Office of the Chief Investigator (Complaints) 900 Merrill Plaisance • Detroit, MI 48203
To File a Complaint: Call **313-596-2499** | Fax **313-596-2482** | Online at **detroitmi.gov/bopc**

Memos from Mackinac

By Robert Dewaelsche, EL CENTRAL Managing Editor

EL CENTRAL Hispanic News was privileged to be invited to participate in the Detroit Regional Chamber's Annual Mackinac Policy Conference this year. The conference was held at the Grand Hotel on beautiful Mackinac Island from May 30 to June 2. Each day was packed with breaking news and networking from the porch of the hotel to the afterglow receptions under the big tent or at the Pink Pony downtown.

Gov. Gretchen Whitmer made multiple announcements focused on new growth initiatives to stimulate both the economic health of our state and boosting our population based on spotlighting and reinforcing Michigan's attractive quality of life.

Detroit Mayor Mike Duggan unveiled his plans to reform property taxes in the city of Detroit (and possibly other older cities in the state that have suffered from disinvestment) by cutting property taxes for homeowners and at the same time raising taxes on owners of vacant and blighted properties who currently contribute little to nothing to the city's revenue base.

Panel discussions over the two full days of the conference featured leaders from business, government and nonprofit organizations sharing their thoughts and recommendations regarding the challenges facing our state ranging from affordable housing, economic and social inclusivity, Michigan's fight for talent to stay competitive, arts and culture, criminal justice reform and the EV revolution, to name just a few.

The line up of featured speakers did not disappoint. Urban influencer and founder of The Creative Class Group Richard Florida discussed the evolving competition of places to attract remote workers from all around the country and the globe; Entrepreneur and Owner of the Dallas Mavericks Mark Cuban was the talk of the conference with his wide ranging, expletive-laced opinions and advice to businesses large and small to embrace AI (artificial intelligence) or get left behind; former U.S. Representative Liz Cheney declined to announce a run for president, but did not rule it out either; CNN Commentator and host of GPS, the Global Public Square, Fareed Zacaria focused on the rapid pace of change in today's modern world and how the U.S. can remain relevant and a leader in the 21st Century, and Ford Motor Company Chairman Bill Ford shared his vision for the future of mobility, the company's commitment to growing in Michigan and some personal views on having his daughter Alexandra on Ford's Board of Directors to the advantages of driving a hot, new Ford vehicle when stopped by law enforcement on the road!

Gov. Gretchen Whitmer, center, welcomed EL CENTRAL Owner and Publisher Eva Garza Dewaelsche (right) and Managing Editor Robert Dewaelsche to the Governor's Residence for an "Off the Record" reception to kick off the Mackinac Policy Conference

Below, are more details about the new plans and initiatives announced by Mayor Duggan and Gov. Whitmer. EL CENTRAL will follow these proposals to keep our readers informed as they progress.

Mayor Duggan Introduces Land Value Tax Plan to Cut Taxes for Homeowners

The new plan would hold land speculators accountable and spur development

MACKINAC ISLAND – Mich. – Mayor Mike Duggan unveiled a sweeping new proposal that would transform the city's broken property tax system, which currently rewards owners of vacant and blighted properties while placing a heavy tax burden on homeowners. The Mayor's Land Value Tax Plan would bring much-needed tax relief to homeowners and most businesses, while making owners of blighted and vacant properties pay their fair share.

Detroit's current tax structure is the biggest obstacle in the city's ongoing transition from Blight to Beauty. Under the current system, vacant land and blighted buildings are taxed at a much lower rate than single-family homes and other structures. "We have a property tax system that punishes anyone that builds in Detroit and strongly rewards anyone who owns vacant land and completely neglects it," Detroit Mayor Mike Duggan said. "Our land has value and it's time we tax it that way and stop incentivizing blight."

The system is so broken that one speculator in Detroit owns 261 parcels of vacant land totaling 22 acres across the entire city and only pays $6,542 in taxes while a single Detroit homeowner with a $200,000 house who puts time and energy into maintaining their property pays $6,800 in taxes.

Under the Mayor's proposed Land Value Tax Plan, cities like Detroit would have the ability to increase the tax millage on land and reduce the tax millage on structures like homes and buildings. That means property taxes on land will go up while the taxes on structures like homes and buildings would go down. It applies to every neighborhood, requires no application, and does not ever expire.

Detroit's current millage rate of 86 on all properties is far higher than surrounding cities. The Land Value Tax Plan proposes to replace 20 mills for city operations and 6 mills of the State Education Tax with the new Land Value Tax. The increase in tax rates for land speculators and others who are not using Detroit land efficiently would make up the revenue needed to keep city operations within a balanced budget. Reducing the effective tax rate for residents and business owners will mean Detroit's tax rate is comparable to surrounding cities and bring more growth and investment.

Homeowners

Homeowners are the biggest winners under the Land Value Tax Plan. Ninety-seven percent of Detroit homeowners would see a reduction in their property taxes while the remaining 3% would see no change at all. The Land Value Tax Plan provides more relief than the NEZ Homestead exemption. The median homeowner will save 27% on their tax bills. The average $50,000 home in Detroit will see a $450 tax cut, while a $100,000 home will see a tax cut of $900.

Small Businesses

Under the Mayor's Land Value Tax Plan, 70% of small businesses can expect to see a reduction in their property taxes. A typical retail business will see 5% in savings, while others may see an increase based on the size of their parking lot and the location of their business. While the Land Value Tax Plan will increase taxes on vacant, unproductive land, the City of Detroit is working on a plan to protect existing businesses and developments through a tax credit system. Properties that meet a certain development threshold will be capped at a maximum increase, and businesses that meet zoning requirements for parking will be protected from increases on those parking spaces.

New and Expanded Developments

The land value tax plan will also make building, rehabbing, and expanding multifamily housing more affordable. Multifamily housing will benefit from a median savings of 20%. New housing developments will be easier to finance and less expensive to operate. The tax savings will help spur more high-quality, affordable housing throughout Detroit.

Mayor Mike Duggan presents his property tax reform package at the Mackinac Policy Conference

Next Steps

Mayor Duggan will begin working with stakeholders as the community leaders, housing advocates and other stakeholders as the Land Value Tax Plan heads to the Michigan Legislature for approval. Once approved by the legislature, municipalities like Detroit would have the option of enacting it with the approval of residents. It is anticipated that the Land Value Tax Plan would be on the Detroit ballot next February. If approved, the Land Value Tax Plan would be phased in over three years beginning in 2025.

To learn more about the plan, visit https://detroitmi.gov/departments/office-chief-financial-officer/land-value-tax-plan.

'Make it in Michigan' Strategy Announced to Win Projects, Invest in People, Revitalize Places

MACKINAC ISLAND, Mich. – Gov. Gretchen Whitmer and Michigan legislative and business and labor leaders recently announced Make it in Michigan, a comprehensive economic strategy to keep winning projects, invest in people from pre-K through postsecondary, and revitalize places in every region of the state.

As Michigan celebrates 18 months of strong economic development work with over $16 billion of projects and 16,000 jobs secured, the state must keep its foot on the accelerator to lead the future of advanced manufacturing, improve educational outcomes and workforce development, and improve quality of life in every region. Additional elements of the plan will be rolled out in the coming weeks.

Make it in Michigan

A comprehensive strategy to make more in Michigan. From good-paying jobs; a skilled, talented workforce; vibrant places to live, work, and raise a family; and powerful tools to bring manufacturing and supply chains home, Make it in Michigan will continue the state's momentum to build a brighter future.

The strategy aims to:

• Make Michigan a top state for talent with low unemployment, higher labor force participation, more training and upskilling, and stronger talent attraction.

• Make Michigan more competitive in key sectors like research & development, advanced manufacturing, and clean tech.--electric vehicles, batteries, semiconductor chips to ensure long-term economic strength.

• Make Michigan an arsenal of innovation where entrepreneurs and young companies have opportunities and resources to grow and expand

• Make Michigan a state full of attractive, vibrant communities where people want to live, work, and grow with investments to build more housing, expand access and lower the cost of child care, connect homes and businesses to high-speed internet, redevelop vacant or blighted properties, and bring new life to main streets and downtowns.

Projects, People, Places

The three pillars of Make it in Michigan are Projects, People, and Places. Governor Whitmer is focused on competing for and winning Projects to bring manufacturing and supply chains home, investing in People so they can pursue their potential from pre-K through postsecondary and have their personal freedoms protected, and revitalizing Places to make them more attractive places to live, work, and invest.

Governor Whitmer and the Legislature will partner on and make public several more initiatives to win projects and bring manufacturing and supply chains home, announced in the coming weeks. This includes spurring more research and development in Michigan, lowering costs for businesses so they can hire more Michiganders, and land transformational projects in communities while making linked, parallel investments in local child care, housing, infrastructure, and workforce programs.

SPECIAL, WORLD'S CULTURES

The Legend Of The Giants

The Legend Of The Giants And The Dinosaurs

Legend has it, and well, this and many other legends of all the corners of the world, many centuries ago, perhaps a few millennia the giants who walked through the earth as if it were Sunday any day of the week. Although we must remember that for them there was neither Monday nor Sunday, just any other day to live. They say that the giants were clumsy because of their elusive history there

are only traces of the wise walk of those immense beings.

The giants had no king because they had no one to worry about, they were on the earth of constant immensity and sun, it barely obscured a few hours, everything was great, great trees, and medium -sized bugs capable of fleeing the hunger of those giants. They walked through the earth when the continents were one and the oceans formed narrow, perhaps it was the walk of the giants and their games that separated and formed the continents.

Shujulpane had his family, like the families of giants, few children who loaded in their belly for many days, perhaps it was 40 -hour days, we could not know, or that yes, they grew up without stopping for those days of those days of long hours of sun.

Shujulpane's wife, Shotofine, was a pleasant woman, played with her tender kid and joined him with the other giants. The giants were running through the long grasslands and some children hid between the forests and jungles, the mothers of those little giants looked at the animals running from their children, at that time the dinosaurs were only small creatures, because the big ones were soon devoured For the giants without achieving great communities.

One afternoon, Shujulpane's little son and Shotofine, Shansú, in his games, ran so far while his mother persecuted him that he went to a hidden place behind the grass. There they found strange creatures.

Shotofine hurried along with his little one to meet others. There they told them what they had seen. Shansu was excited, believed that these new creatures, for their sizes would be excellent playmates and told their friends to play again with them. Meanwhile, Shotofine spoke with adults about what he had seen.

That day everything began to change, the giants were no longer the only large creatures that could control the world, because, although these creatures were not so immense, they had sharp claws and teeth, while the giants were clumsy of stone that could no longer get up .

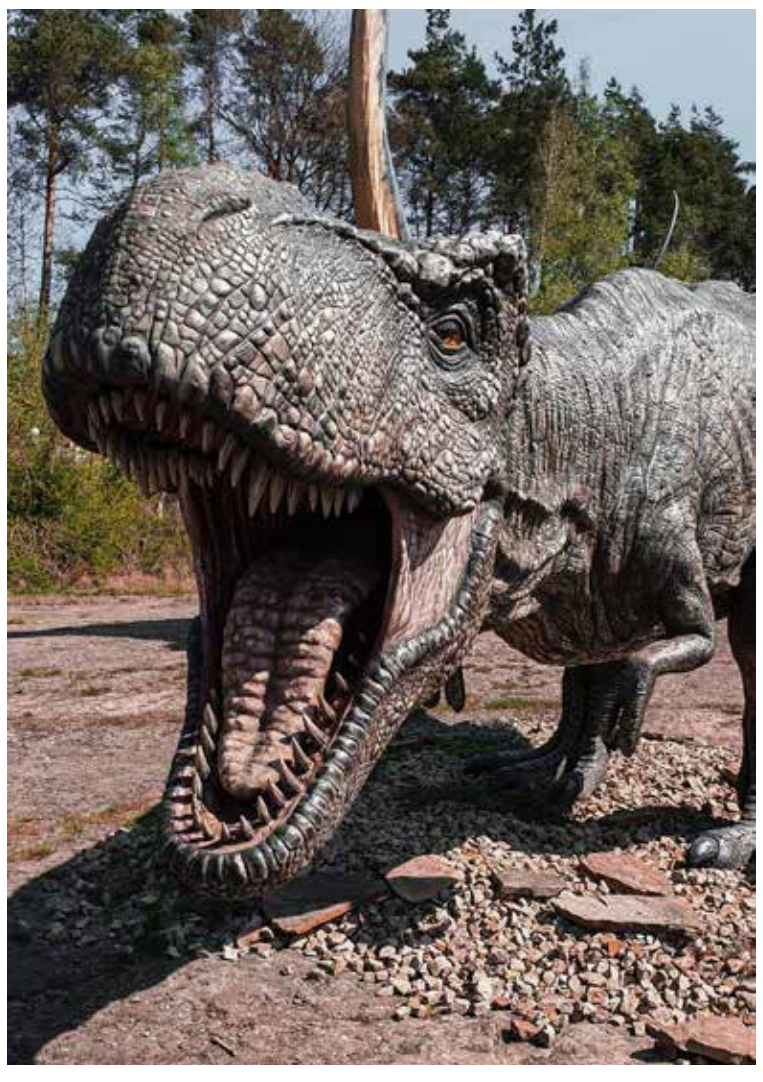
The next day the mothers gathered and stealthy went to look, the creatures were brave and fought between them, they roared, they threw themselves to each other, looked with their yellow eyes and were still alert while hostlying each other.

The days of peace came to an end when those bugs, the dinosaurs, listened to the little giants, approached them, let themselves be played and when the little ones left, they followed them, they persecuted them, they reached them. The little scared dinosaurs were lost and their mothers

sought them. Female dinosaurias faced giant females in the struggle for their young. The giant males arrived, the dipes. And this day was the principle of change, the stone giants trampled mountains, torn, destroyed.

They say that after so many correctizas, that the giants gathered and decided together that there would be nothing more to suffer, that would be the last day. S gathered in a circle, summoned the sorceress to free them and those giant stones that were flesh and blood would not be more, but only dust, mud and compact water. The giants of all corners of the earth were falling to the ground so as not to live the pain of the hunting of the dinosaurs to each fall of each member troy with their sharp claws. This is why immense stones and mountains with immense valleys and forests are known in all parts of the world, those same giants who were defeated by dinosaurs.

Mariana Ayón RV



Diles que lo viste en ***EL CENTRAL***

Tell them you saw it in ***EL CENTRAL***

ESPECIAL CULTURAS DEL MUNDO

La leyenda de los gigantes

La Leyenda de los gigantes y los dinosaurios

Cuenta la leyenda, y bueno, ésta y muchas otras leyendas de todas las esquinas del mundo, hace muchos siglos, quizá unos cuantos milenios los gigantes que paseaban por la tierra como si fuera domingo cualquier día de la semana, aunque debemos recordar que para ellos no había ni lunes ni domingo, sólo cualquier otro día más

en el cual vivir. Dicen que los gigantes eran torpes porque de su escurridiza historia sólo quedan huellas del sabio andar de aquellos inmensos seres.

Los gigantes no tenían rey porque no tenían de quién preocuparse, estaban en la tierra de inmensidad y sol constante, apenas oscurecía unas horas, todo era grande, grandes árboles, y bichos medianos capaces de huir del hambre de aquellos gigantes. Ellos caminaban por la tierra cuando los continentes eran uno y los océanos formaban estrechos, quizá fue el andar de los gigantes y sus juegos de corretizas lo que separó y formó los continentes.

Shujulpane tenía su familia, como las familias de gigantes, pocos hijos que las madres cargaban en su vientre por muchos días, quizá eran días de 40 horas, no lo podríamos saber, ,o que sí, es que crecían sin parar por aquellos días de largas horas de sol.

La mujer de Shujulpane, Shotofine, era una mujer agradable, jugaba con su tierno crío y lo juntaba con los otros gigantes. Los gigantes se correteaban por los largos pastizales y algunos pequeños se escondían entre los bosques y junglas, las madres de aquellos pequeños gigantes miraban a los animales correr de sus hijos, en ese entonces los dinosaurios sólo eran criaturas pequeñas, pues las grandes pronto eran devoradas por los gigantes sin lograr hacer grandes comunidades.

Una tarde, el pequeño hijo de Shujulpane y Shotofine, Shansú, en sus juegos, corrió tan lejos mientras su madre lo perseguía que fue a dar a un lugar

escondido detrás de la hierba. Ahí encontraron criaturas extrañas.

Shotofine volvió de prisa junto con su pequeño a encontrarse con los demás. Ahí les contaron lo que habían visto. Shansú estaba emocionado, creía que esas nuevas criaturas, por sus tamaños sería excelentes compañeros de juego y les contaba a sus amigos para volver pronto a jugar con ellos. Mientras tanto, Shotofine hablaba con los adultos de lo que había visto.

Ese día todo empezaba a cambiar, los gigantes ya no eran las únicas criaturas grandes que podrían controlar el mundo, pues, aunque estas criaturas no eran tan inmensas, tenían garras y dientes afilados, mientras los gigantes eran torpes de piedra que ya no podían levantarse.

Al día siguiente las madres se juntaron y sigilosas fueron a mirar, las criaturas eran bravas y se peleaban entre ellas, rugían, se lanzaban unas a otras, miraban con sus ojos amarillos y seguían alertas mientras se hostilizaban entre sí.

Los días de paz llegaron a su fin cuando aquellos bichos, los dinosaurios, escucharon a los pequeños gigantes, se acercaron a ellos, se dejaron tocar y cuando los pequeños se iban, los siguieron, los persiguieron, los alcanzaron. Los pequeños dinosaurios asustados bramaron perdidos y sus madres los buscaron. Dinosaurias hembras se enfrentaban a

hembras gigantes en la lucha por sus crías. Los machos gigantes llegaron, los machos dinosaurios. Y fue este día el principio del cambio, los gigantes de piedra montañas pisoteadas, arrancadas, destruidas.

Cuentan, que después de tantas corretizas, que los gigantes de reunieron y decidieron juntos que no habría más que sufrir, ése sería el último día. S se reunieron en círculo, convocaron a la hechicera a que

a todos los congelara y esas piedras gigantes que eran de carne y hueso no lo sería más, sino sólo polvo, lodo y agua compacta. Los gigantes de todos los rincones de la tierra fueron cayendo al suelo para no vivir más el dolor de la cacería de los dinosaurios a cada caída de cada miembro trozado con sus filosas garras. Es por esto que en todas partes del mundo cuando se miran piedras y montes inmensos con inmensos valles y bosques se sabe que hubo gigantes, esos mismos gigantes que fueron derrotados por los dinosaurios.

Espera nuestro Especial Semanal

CULTURAS LATINOAMERICANAS,

by Mariana Ayón RV

URBAN NEIGHBORHOOD INITIATIVES PRESENTS:

HEROES OF THE NEIGHBORHOOD

Urban Neighborhood Initiatives invites you to our annual fundraiser event where we will honor and uplift individuals and organizations positively impacting the Springwells Neighborhood. This year we are also celebrating our 25th anniversary!

LIVE ENTERTAINMENT RAFFLES FOOD TRUCK SMALL BUSINESSES AND MORE!

FRIDAY JUNE 16TH 5PM-8PM

TICKET PRICES:
Detroit Residents: $10 dollars
Detroit Youth (under 18 years old): $5 dollars
Non-Resident: $30 dollars
Non-Resident Youth: $10 dollars

Buy your tickets online or in-person!
www.unidetroit.org

SCAN ME

8300 LONGWORTH ST. DETROIT, 48209

Celebrating 25 years of building with community!

URBAN NEIGHBORHOOD INITIATIVES PRESENTA:

HÉROES DEL BARRIO

Urban Neighborhood Initiatives lo invita a nuestro evento anual de recaudación de fondos donde honraremos y celebraremos a individuos y organizaciones que impactan positivamente en el vecindario de Springwells. ¡Este año también estamos celebrando nuestro 25 aniversario!

MUSICA EN VIVO RIFAS CAMIÓN DE COMIDA PEQUEÑAS EMPRESAS Y MÁS!

VIERNES 16 DE JUNIO 5PM-8PM

PRECIO DE ENTRADAS:
Residentes de Detroit : $10 dolares
Jovenes de Detroit (menores de 18): $5 dolares
Si vive fuera de Detroit: $30 dolares
Jovenes fuera de Detroit (menores de 18): $10 dollars

¡Compra tus entradas en línea o en persona!
www.unidetroit.org

SCAN ME

8300 LONGWORTH ST. DETROIT, 48209

¡Celebrando 25 años de construir con la comunidad!

EL CENTRAL
HISPANIC NEWS

Michigan's #1 oldest, largest and only bi-lingual Hispanic news. Minority (Hispanic) and woman owned • Multi-year winner of Jose Marti National Award for excellence in Editorial and Design. Published in Metro Detroit since 1988.

EL CENTRAL informs and celebrates Metro Detroit's Hispanic and Latino community and Southwest Detroit in particular and supports the professional development of local reporters and photographers who seek to enter the journalism profession.

Eva Garza Dewaelsche - *Publisher/Owner*
Robert Dewaelsche - *Managing Editor*
Dolores Sánchez - *Founder Publisher Emeritus*
Advertising and Sales
Fernando Ramos-Melendez - *Assistant Editor; Graphic Designer*
Raoul Lowery Contreras - *Op Ed*
David Levine - *Sports Writer*
Dan Graschuck - *Sports Editor/ Journalist/ Photographer*
Ozzie Rivera - *Contributing Writer*
Dr. José Cuello - *Contributing Writer*

EL CENTRAL is a weekly publication. The deadline for articles and ads is noon, Monday prior to publication. The opinions and views expressed are not necessarily those of the Publisher or Managing Editor. This publication and each part herein is the property of the Publisher and may not be reproduced in any form without the written permission of the Publisher. All rights reserved.

HISPANIC OWNED MEDIA CERTIFIED BY HACR

4200 W. Vernor • Detroit, MI 48209 • (313) 841-0100
info@elcentralmedia.com • ads@elcentralmedia.com
www.elcentralmedia.com

PUENTE INTERNACIONAL GORDIE HOWE REUNIONES PÚBLICAS DE INFORMACIÓN

EL PROYECTO
El proyecto del Puente Internacional Gordie Howe entre Windsor, Ontario y Detroit, Michigan, ayudará a mover bienes y personas de manera más eficiente en este importante portal comercial. Gestionado por Windsor-Detroit Bridge Authority (WDBA), y en colaboración con el Estado de Michigan, el proyecto se está llevando a cabo utilizando un modelo de asociación público-privada, conforme al cual Bridging North America diseñará, construirá, financiará, operará y dará mantenimiento al puente.

PARTICIPACIÓN DEL PÚBLICO
Le invitamos a asistir a reuniones comunitarias el miércoles, 21 de junio de 2023. Acompáñenos para conocer a los representantes del proyecto, obtener los últimos avances sobre el diseño y la construcción, así como los avances en la implementación del Plan de Beneficios para la comunidad del proyecto. Se compartirán los planes de iluminación para el puente y los puntos de entrada.

Las reuniones son en formato de puertas abiertas, con presentaciones programadas para las 3:30 p.m. y 5:15 p.m.

REUNIÓN COMUNITARIA
EL KIOSKO BANQUET HALL
7271 DIX STREET, DETROIT, MI
21 DE JUNIO DE 2023
3:00 P.M. – 7:00 P.M.

PARA OBTENER MÁS INFORMACIÓN
@GordieHoweBrg
YouTube.com/GordieHoweBridge
@GordieHoweBridge
@gordiehowebrg
1-844-322-1773
WDBA-APWD
info@wdbridgecom
GordieHoweInternationalBridge.com

PONT INTERNATIONAL GORDIE HOWE INTERNATIONAL BRIDGE

The DIA's Inside|Out program Comes to Southwest Detroit

The Detroit Institute of Arts (DIA) recently announced the Wayne County communities that will participate in the 2023 Inside|Out program. Each community will house high-quality reproductions of art featured in the museum's collection.

Now in its 14th year, the Inside|Out brings high-quality reproductions of the DIA's collection to outdoor venues throughout metro Detroit to increase engagement between the museum and its diverse audiences in Macomb, Oakland and Wayne counties.

"I am thrilled to announce the communities that will be part of the 2023 Inside|Out program," said Julie McFarland, DIA's Executive Director of Public Affairs and Engagement. "This program allows the DIA to bring art into the community and deepen our engagement with tri-county residents. We are excited to share the museum's treasures with a wider audience and inspire conversations about art and culture in these neighborhoods."

From now through October, residents of Macomb, Wayne, and Oakland counties will be able to enjoy a piece of the DIA outside in their own community. Each community will display a number of reproductions outdoors clustered within walking or biking distance.

One of the pieces of art is placed in the mini-park just outside of the Matrix Theatre on Bagley Ave. "As a lifelong Detroiter, I have spent many enjoyable hours at the Detroit Institute of Arts browsing through the many galleries and admiring the incredible collection of paintings, sculptures, and other works of art," said Kate Brennan, Matrix Executive Director. "It is such a pleasure to be able to see some of these significant works of art that are being shared throughout our Southwest Detroit community. It inspires me to spend more time at the museum, as well."

Two more pieces of outside art are featured on the walls of the Mexicantown Bakery and Armando's Mexican Restaurant facing Clark Park. Armando's General Manager Cecilia Benedict is thrilled with the opportunity to host the DIA program. "Armando's was so honored to participate in the DIA's Inside-Out project," she said. "We are now displaying two unique pieces of art on our building. Being so close to Western High School, I hope the kids on their way to school or after school take the time to look and enjoy them. The pieces bring color and curiosity to anyone walking on Vernor. We love them!"

There are seven participating communities throughout Wayne County, including: • Belleville • Ecorse • Detroit (San Bernardo Neighborhood) • Highland Park (Avalon Village) • Southwest Detroit • Plymouth • Wayne County Community College District

For the full list of communities, to learn more about the Inside|Out program and to schedule a museum visit for your organization visit www.dia.org.

Facebook users can follow Inside|Out updates and share their Inside|Out experiences on the Inside|Out Facebook page (opens in a new tab). People can also follow updates on Twitter, Instagram and Snapchat (@DIADetroit) using the hashtags #DIAInsideOut and #InsideOutUSA.

DIA INSIDE | OUT

1 Clark Park
Mexican Pueblo, José Clemente Orozco

2 MexicanTown Bakery
4300 Vernor Hwy
Mushhushshu Dragon, Symbol of the God Marduk, Unknown Artist, Babylonian, Mesopotamian

3 Armando's
4242 Vernor Hwy
Cycles, Norval Morrisseau

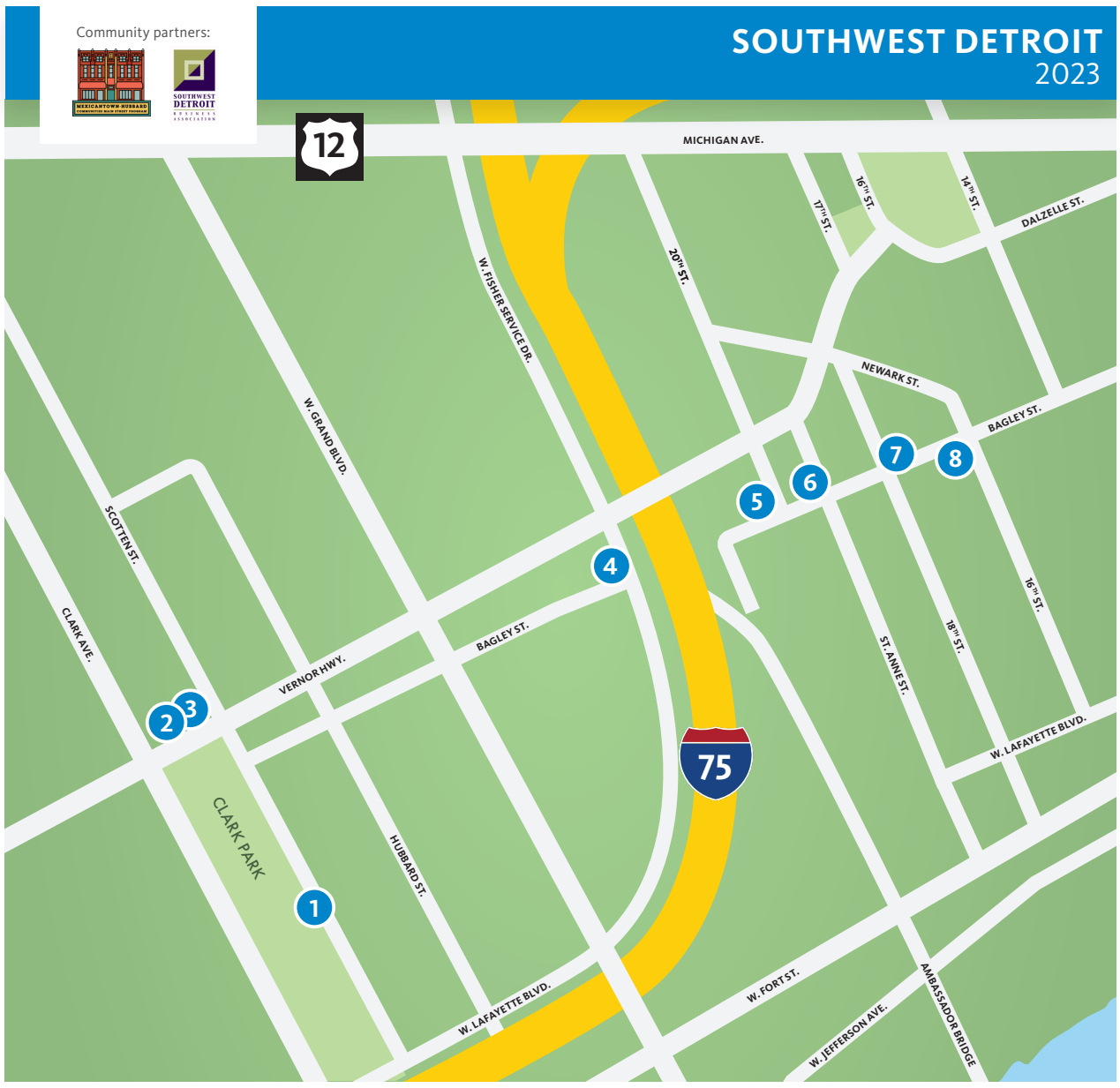
4 Los Galanes Mexican Restaurant
3362 Bagley St
The Window, Henri Matisse

5 Mexicantown Mercado Plaza
2826 Bagley St
Mother and Child, Solomon Irein Wangboje

6 Matrix Theatre Park
2730 Bagley St
The Recitation, Thomas Dewing

7 The Goblin Detroit
2547 Bagley St
Bude Sands at Sunset, John Randall Brett

8 Honey Bee Market - La Colmena
2443 Bagley St
The Fisherman's Wedding Party
Thomas Moran



Inside|Out brings reproductions of great treasures from the Detroit Institute of Arts into your community. Discover them all around town. Visit **dia.org/insideout** for maps of other communities and information on upcoming programs.

Use hashtags **#DIAInsideOut** and **#InsideOutUSA** to post your experience! Follow us on:

Detroit Institute of Arts @diadetroit @diadetroit @diadetroit

Detroit Grand Prix

Con't from pg. 1

First place winner Alex Palou (center), Second place winner Will Power (left), and Third place winner Felix Rosenqvist (right) spraying each other with champagne, after the Detroit Grand Prix

Grand stand fans watching the Detroit Grand Prix with the Renaissance Center in the background

Detroit Grand Prix race cars with the Detroit River and Canada in the background

First place winner #10 Alex Palou, during the Detroit Grand Prix

Detroit Grand Prix rescue crew helping race car #11 Marcus Armstrong after getting stuck, with the Renaissance Center in the background

Race car #27 Kyle Kirkwood during the Detroit Grand Prix

First place winner #10 Alex Palou, celebrating victory with fans celebrating

Fans overlooking Detroit Grand Prix

DETROIT GRAND PRIX PHOTOS BY ADAM J. DEWEY

Shields Remains Undefeated !!!

EL CENTRAL
HISPANIC NEWS
SPORTS

Sports Editor: Dan Graschuck/ EL CENTRAL

This past Saturday, Salita Promotions held a pro boxing event at the Little Caesars Arena.

Claressa "G.W.O.A.T." Shields looked to remain undefeated as she took on Maricela Cornejo.

Claressa Shields did just that. Shields defeated Cornejo, by unanimous decision to remain undefeated and to retain her WBA, WBC, IBF, WBO and WBF Women's World Middleweight Championship belts.

Photos by: Adam J. Dewey, unless otherwise noted

Photos below are highlights from Claressa Shields vs. Maricela Cornejo bout

Claressa Shields (center) with all her belts after victory over Cornejo, along with promoter Dmitry Salita of Salita Promotions (to the right of Claressa Shields). Photo provided by Stephanie Trapp/ Salita Promotions

Claressa Shields hand being raised after unanimous decision was announced, declaring her victory over Cornejo. Photo provided by Stephanie Trapp/ Salita Promotions

Undercards At LCA !!!

EL CENTRAL HISPANIC NEWS SPORTS

Sports Editor: Dan Graschuck/ EL CENTRAL

Before the main event of Shields vs. Cornejo, 7 undercard bouts took place at the Little Caesars Arena took place

Photos by: Adam J. Dewey

Photos below are highlights from some of the undercard bouts that took place at the Little Caesars Arena

Sarah Liegmann (8-0, 2 KOs) defeated Carisse Brown (7-5, 4 KOs) by unanimous decision

Marlon Harrington (9-1, 8 KOs) defeated Gheith Mohammed (9-1, 3 KOs) by KO (0:46 seconds in the 1st round)

Vernon Webber (9-0, 6 KOs) defeated Fernando Rodrigo Simoes de Almeida (10-9, 10 KOs) by TKO (2nd round)

Joseph Hicks (7-0, 5 KOs) defeated Antonio Todd (14-8, 8 KOs) by unanimous decision

EL CENTRAL HISPANIC NEWS
Pateando la No. 5
SPORTS

INJURY HIT US MEN PREP FOR MEXICO

David Levine
EL CENTRAL

The latest version of the CONCACAF Nations League will conclude next week with the semifinals and final in Las Vegas. Due to their records in qualifying, the USA and Mexico will meet in the headline semifinal on June 15 with Canada and Costa Rica serving as the undercard. The Americans have significant issues. The problems start at the top where US Soccer continues to dither over hiring a new manager for the national team. It's been a sad comedy since Gregg Berhalter's contact expired in December. The ugly incidents between him and the Reyna family cast a pall over a decent showing in Qatar. Since then, top assistant Anthony Hudson managed four games, two January friendlies and two Nations League group matches. He managed to guide the team to the semifinals, but just before the roster was announced he left for another job. Now, the second interim manager, BJ Callaghan will have the team for the games in Las Vegas. Supposedly, he will remain through the Gold Cup, too, but they said that about Hudson, as well.

If US Soccer's inability or unwillingness to hire a permanent manager to see the team through the World Cup isn't enough of a handicap, a number of key players will be unavailable for the summer due to injury. The most vital missing player is Tyler Adams. The World Cup captain underwent surgery on a hamstring issue and missed the last two months of the Premier League season. Without him, Leeds United failed to retain its place in the top flight. He leaves an even bigger hole in the US lineup, where there is no natural replacement. The closest player to Adams' skillset is Kellyn Acosta, but he was left off the roster due to missing time with an injury for LAFC.

Goalkeeper could be a problem, too. Matt Turner comes in having played just seven competitive games for Arsenal during the completed season. He played the four World Cup games for the USA and did well, but his lack of match practice is not good. Zach Steffen had knee surgery and will be out until the fall. Ethan Horvath completed Luton Town's promotion campaign, but is also out through injury. The insurance policy in Las Vegas is aging Sean Johnson and completely untested Drake Callender of MLS' worst team Inter Miami.

Injuries and lack of form plague the US roster in every area. The defense couldn't call on Cameron Carter-Vickers of Celtic due to knee surgery to fix a lingering issue. Sergino Dest, so valuable during his time with the national team, hasn't made a club appearance in 2023. Defender Tim Ream, who has had a spectacular season for Fulham and did so well in the World Cup, broke his arm in early May. Callaghan called in injury prone defender Chris Richards, who managed under 500 minutes for Crystal Palace, while overlooking the more accomplished Mark McKenzie who is destined for Champions League qualifying with Genk in Belgium. Fullback Joe Scally, useful on both sides, lost his starting job in Germany.

The midfield is hardly in better shape. Yunus Musah lost his starting role at Valencia as the club barely avoided relegation. Weston McKennie is going back to Juventus after failing to help keep Leeds up. It's hard to say Alan Sonora has done enough at FC Juarez to be included. Gio Reyna is listed in midfield and would add some creativity to a moribund group, but he didn't play much for Dortmund. US Soccer didn't call in many MLS players, because they will likely be the majority on the Gold Cup roster when the overseas players return to their clubs for preseason.

At least the two strikers have had decent seasons. Stade Reims striker Folarin Balogun had his one-time switch from England approved by FIFA. He had 21 goals in Ligue 1 this year, the best total by a US international. Ricardo Pepi managed 13 goals for a horrible Groningen team that was relegated with several games to spare in the Netherlands. Both youngsters were on loan this season, Balogun from Arsenal and Pepi from Augsburg, so their summers will be interesting to follow. Among the wide attackers, Christian Pulisic, once anointed as the savior of US soccer, did little for a terrible Chelsea team and will most likely move on during the summer. Brendan Aaronson went down with Leeds and had a tough time in the physical Premier League. Tim Weah played a lot of right and left back at Lille, helping them to fifth place in France. That's not where he plays for the US though.

Callaghan will have almost ten days with the team prior to meeting Mexico on June 15. He's going to have to bring these players together, assess fitness levels, and lift them so that they are ready for a massive encounter. Every game against Mexico is like a final. Every game against Mexico is like an away game. It's going to be loud and raucous. These players aren't coming into camp on a high, so Callaghan will have to build them up. He has no head coaching experience at any level and has now been thrown in at the deep end. The blame for this debacle lands squarely on Cindy Cone and US Soccer. The next World Cup is three years away due to the shorter time between tournaments. US Soccer has already thrown away two competitive tournaments during which a new manager could review a broad swathe of the player pool. By the time a new boss is in place later this year, if that happens, more time will have been lost. The national team has lost whatever momentum it had under Berhalter. Cone and her team have to figure out how to get that back and moving in the right direction.

DCFC Womens Beat AFC Ann Arbor

Detroit City FC Womens defeated AFC Ann Arbor, 4-1, at Keyworth Stadium this past Saturday.

Detroit City FC Womens, host Midwest United FC this Friday, June 9th, at 7 pm, at Keyworth Stadium.

Detroit City FC Womens, travel to take on Cleveland Force SC on Wednesday, June 14th at 7 pm.

The Detroit City FC Womens return to Keyworth Stadium, on Saturday, June 17th, to host Flint City AFC at 7:30 pm.

For more information about Detroit City FC, visit detcityfc.com.com and follow @DetroitCityFC on Twitter and Facebook and @ detroitcityfootballclub on Instagram.

Photos provided by Detroit City FC (photographer Jon DeBoer)

EDITORIAL OPINION

"God Can't do it, Can Trump?"

By Raoul Lowery Contreras

What part of these words from the United States Constitution are not crystal clear in meaning? Crystal clear to most but not Donald J. Trump.

Fourteenth Amendment-Section 1

"All persons born or naturalized in the United States, and subject to the jurisdiction thereof, are citizens of the United States…"

Also included in the 14th are the words that define how our legal system benefits us all including non-citizens: "nor shall any State deprive any person of life, liberty, or property, without due process of law; nor deny to any person within its jurisdiction the equal protection of the laws."

The amendment was placed into the Constitution when three-fourths of states ratified the amendment on July 9, 1868. It was challenged in the courts and cleared by a 6-2 vote in the U.S. Supreme Court in 1898.

The 14th still has detractors/disbelievers. What motivates people who after 155 years object to the 14th's legality? When these words were part of an 1866 congressional law approved by Congress they were opposed by hard core racists in and out of government; it was vetoed by President Lincoln's successor, southerner Andrew Johnson.

Today, opponents are usually radical racist White Supremacists that insist on beliefs that the 14th doesn't mean what it clearly states; they believe that the Supreme Court's blessing of the 14th was not proper because of a two-decade-old law specifically denying naturalized citizenship to Asians. They also believe the 14th was never ratified because former Confederate states were forced to ratify it by bayonet-backed Black Republican legislators.

The case -- the United States v. Wong Kim Ark -- involved a denial to allow a San Francisco-born man - Wong Kim Ark - reentry into the U.S. after he visited China. The court was clear. He was born in the U.S. so it didn't matter that he was born to Chinese parents who were ineligible for U.S. citizenship by an 1880's law that was invalidated in the 1940's.

The court clearly approved the 14th based on English Common Law that originated in the 1600's. Common law defined citizens as people born in the United Kingdom or its colonies as citizens of the United Kingdom despite the citizenship of parents unless - specifically - of children born to diplomats whose allegiance was to the country they represented, children born on foreign-flagged boats/ships in national waters and children born of foreign invaders. In the U.S. American Indians belonging to treaty-recognized American Indian nations were also not born citizens. The American Indian question was settled by extension of U.S. citizenship to almost all American Indians in 1924 and the 1950s.

The 1898 Court was clear that except for these definitions people born in the U.S. were U.S. citizens long before the 14th was embedded into the Constitution despite Africans being denied citizenship, a denial itself built into law by the infamous and wrongly decided Dred Scott v Sandford case in 1857. The law of the land when the Constitution was written in 1787 was that children born in the U.S. were automatically citizens with the noted exceptions. The 14th made citizenship an integral part of the Constitution.

The 14th Amendment withstood legal attack in 1898. It is settled law and has been used as the basis of civil rights and voting rights laws in the 1960's that have been renewed and expanded since the '60s.

Donald J. Trump announced on Twitter that on "day one" of his "new" administration on January 20, 2025, he will issue an Executive Order declaring the 14th Amendment's first sentence is invalid and that only children born of at least one citizen or legal resident will be recognized as citizens. He will also deny citizenship to babies born of foreign mothers legally in the United States when the birth occurs.

Can a prospective "President" Trump issue any Presidential Executive Order that sets aside the United States Constitution?

No.

The Constitution's Article 5 is clear: Two thirds of both houses of Congress can propose a constitutional change but the change can only occur if 3/4ths of the 50 states agree. No president has anything to do with that process.

It is written -- Mr. Trump -- written in stone. If God can't change the Constitution without two-thirds of the Congress and 3-4ths of the 50 states -- how can you, sir?

Opinions in this column are not necessarily those of the Publisher or Editor

Do you have a contrary opinion? Write us at info@elcentralmedia.com

Service Directory / Directorio de Servicios

Churches Directory

Holy Redeemer
313-842-3450
1721 Junction,
Detroit, MI 48209
Misa:
Lunes Viernes: 6:00pm
Domingo: 10:00am, 12:00pm, 6:00pm

First Latin American Baptist Church
313-461-3669
2004 Scotten St.
Detroit, MI

Most Holy Trinity
313-965-4450
1050 Porter St.
Detroit, MI 48226
Misa: Dom 9am

St. Gabriel's
313-841-0753
8118 W. Vernor Hwy
Detroit, MI 48209
Misa: Dom 9:30am, 12:00pm, 7:00pm
Lunes: 6:00pm
Martes: 6:00pm
Miércoles: 9:00am

St. Francis D'Assisi - St. Hedwigs Parish
313-894-5409
3245 Junction
Detroit, Mi 48209
Domingo: 12:00pm
Miércoles: 7:00pm
Jueves: 7:00pm

Ste. Annes Parish
313-496-1701
1000 St. Anne St.
Detroit, MI 48216
Misa: Dom 10am

SONNENBERG
*HARDWARE & LUMBER
*DRYWALL *ELECTRIC
* PLUMBING
*WINDOW & SCREEN REPAIR
*FURNACE & FURNACE PARTS
2302 JUNCTION - DETROIT
(313) 554-4367
Hablamos Español

JUNCTION PARTY STORE
HOME OF THE COLDEST BEER IN THE SOUTHWEST
SIGUE ~ RIA
CERVEZA ~ TORTILLAS
SUAVITEL ~ PINALEN
313.262.6957
3260 Junction, Detroit MI 48210
Specials Every Weekend
Especiales Cada fin de semana

Conklin Creative
Celebrating arts and culture thourgh print, performance and cooperative play.
313•680•9006
ConklinCreative@mac.com

MATRIX THEATRE COMPANY
Acting, Puppetry & Playwriting Classes
Ages 5-18
313.967.0999
2730 Bagley Street
Detroit, MI 48216
Fax: 313.961-1016
matrixtheatre.org

AZTECA YOUTH ENRICHMENT, INC.
"AN ALL VOLUNTEER ORGANIZATION"
A Michigan Non-profit Corporation
& IRS 501 (c)(3) Tax-Exempt Organization
Azteca Boxing Team
195 W. Montcalm - Pontiac, MI 48342
Phone/Fax: (248) 332-6514
Robert K. Paramo, Director

Visit Us Online
elcentralmedia.com
facebook.com/elcentralmedia
instagram.com/elcentralmedia
EL CENTRAL HISPANIC NEWS

ADVANCE PEST CONTROL
THE STATE OF THE ART IN PEST ELIMINATION
Commercial • Residential • Licensed • Certified • Insured
Gelin Arabo
Sales Representative
arabo80@gmail.com
248.298.9707 586.339.8982

Diles que lo Viste en *EL CENTRAL*
Tell them you saw it in *EL CENTRAL*

DONATE STUFF. CREATE JOBS.
YOUR STUFF CAN HELP FUND JOB TRAINING AND PLACEMENT IN YOUR COMMUNITY. LEARN MORE AT GOODWILL.ORG.

Classifieds / Clasificados

Place your Classified ad in Michigan's Largest, Oldest, and Only Weekly Bilingual Hispanic Newspaper, **EL CENTRAL !!!**

Now Hiring

Salad Person Full Time
Exp. or Will Train
Steve's Deli, Bloomfield Hills
Call Steve or Jan 248-932-0800

Inspiring Quote of the Week !!!

"One sees great things from the valley; only small things from the peak."

- G.K. Chesterton

Lava Mediterranean Restaurant is now hiring

Lava Mediterranean Restaurant is now hiring.
We are located in Dearborn Heights, Michigan.
call or text Sam at 313-618-8580.
The positions available are bussers, dishwashers, cooks and servers.
The pay is $15/hr

Advertise with us!

Call:
Dolores
1-313-841-0100
or email us at:
elcentralads@aol.com

Visit Us Online

elcentralmedia.com

facebook.com/elcentralmedia

instagram.com/elcentralmedia

- ✓ Subscribe to the EL CENTRAL newsletter
- ✓ View 'between-issue' updates
- ✓ View current issues
- ✓ View past issues
- ✓ View feature articles
- ✓ Leave comments

EL CENTRAL
HISPANIC NEWS

Presents
Saturdays IN THE D
Looking for
fun activities on
SATURDAYS
during the summer?
Saturdays in the D is a free, high-quality programming that provides fun, enriching activities for 75-100 Detroit youth (middle and high school) and 100 adults for the 2023 program.
REGISTER NOW!!!
Any student in the 7th-12th grade who lives in Detroit is eligible to participate!
From June 21 -August 5
Student Camps include:
WISE Girls in Science and Engineering
June 19-23
WISE Python Bootcamp, Galaxy Girls+
July 24-28
Galaxy Girls+
Runs July 9-14
NAF Future Ready Scholars
Runs July 23-August 5
Joy of Coding (online only)
Runs June 21-August 2
Hosted at the University of Michigan – Ann Arbor Campus
From July 8 – Aug 12 Every Saturday
Adult Classes include:
Programming for Everybody:
Getting Started with Python
Writing and Editing:
Word Choice and Word Order
Emotional Intelligence:
Cultivating Intensely
Human Interactions
Science of Success:
What Researchers Know
That You Should Know
Hosted at the U of M Detroit Center – 3663 Woodward Ave.
For more information, go to saturdaysinthed.org

HOW TO
PROTECT YOURSELF AGAINST UTILITY SCAMS
01 DON'T OPEN THE DOOR
No matter what the person might say, DO NOT let the person into your home.
02 ASK ABOUT THEIR VISIT
Did they identify themselves and their purpose when you asked?
03 NOTE THEIR VEHICLE
Does the vehicle have company logo decals or magnets?
04 OBSERVE THEIR UNIFORM
Are they wearing a company uniform with matching logos?
05 IDENTIFICATION BADGE
Ask for their ID badge. Does the logo match their vehicle and clothing?
MY NAME IS
06 IF IT STILL FEELS WRONG
CALL the police to come verify their employment. File a complaint with the Attorney General's Consumer Protection Division at www.michigan.gov/ag or call the Federal Trade Commission at 877-382-4357.
911
MPSC
PO Box 30221 Lansing, MI 48909
800.292.9555 michigan.gov/mpsc
May 2021

Salud/*Health*

How Urologists Detect Bladder Cancer With Blue Light Cystoscopy

(StatePoint) Like many bladder cancer survivors, Karen S. often reflects on her personal experience with the disease, and the support she received throughout her healthcare journey.

Karen was diagnosed with bladder cancer in 2010 at age 54, after experiencing symptoms for two years. As an oncology nurse for more than 40 years, she was well aware of the many forms of cancer. Nevertheless, she assumed her frequent urinary tract infections and discomfort were gynecological in nature and never expected her doctors to discover a tumor or to be diagnosed with bladder cancer.

After receiving a variety of medical treatments, Karen still had persistent disease. She transferred to a National Cancer Institute-designated cancer center where her bladder cancer specialist informed her about a technology called Blue Light Cystoscopy (BLC) that would allow her doctor to see tumors that white light alone may miss.

"BLC was a quick and easy procedure that gave my doctor the ability to identify tumors early on, allowing for earlier and less aggressive treatment," says Karen.

Each year, about 81,000 people in the United States are diagnosed with bladder cancer, according to the National Cancer Institute. Symptoms in both men and women can mimic common urinary tract infections, like they did for Karen. For men, however, the more common symptom is blood in the urine. Whatever the symptoms, it is important to see a doctor.

According to Karen, people with bladder cancer, or those who suspect they may have bladder cancer, should ask their doctor questions and seek a second opinion. Once diagnosed, they should explore support groups and do research on bladder cancer, including learning about the latest treatments and technologies available.

"It's especially important for me to inform others about the benefits of BLC, since many people may not be aware of this option. BLC may help others diagnosed with bladder cancer the way it helped me," says Karen.

A cystoscopy is a medical procedure where a urology healthcare professional uses a thin, tube-like telescope called a cystoscope to look directly into the bladder for a close examination of the lining. This procedure is used to help find the cause of symptoms and to treat and monitor the condition. Historically, the only type of cystoscopy available used white light. BLC, however, uses both white and blue light to offer significantly improved detection of suspicious areas compared to white light alone and has been proven to increase the detection of non-muscle invasive bladder cancer.

Today, Karen is cancer free and continues to support those affected by bladder cancer, including patients, caregivers and their loved ones, by hosting support groups and working with the Bladder Cancer Advocacy Network. These resources can be found by visiting https://bcan.org/.

People experiencing symptoms of bladder cancer and those who have been recently diagnosed should ask their urologist about BLC, because it's not available everywhere. To search for a location where BLC is offered near you, visit https://rebrand.ly/BLC-Locator.

This article is sponsored by Photocure Inc.

Cómo los urólogos detectan el cáncer de vejiga con una cistoscopia con luz azul

(StatePoint) Al igual que muchos sobrevivientes de cáncer de vejiga, Karen S. a menudo reflexiona sobre su experiencia personal con la enfermedad y el apoyo que recibió a lo largo de su proceso de atención médica.

Karen fue diagnosticada con cáncer de vejiga en 2010 a los 54 años, después de experimentar síntomas durante dos años. Como enfermera de oncología durante más de 40 años, conocía muy bien las muchas formas de cáncer. Sin embargo, asumió que sus frecuentes infecciones del tracto urinario y molestias eran de naturaleza ginecológica y nunca esperó que sus médicos descubrieran un tumor o que le diagnosticaran cáncer de vejiga.

Después de recibir una variedad de tratamientos médicos, Karen todavía tenía una enfermedad persistente. Se transfirió a un centro oncológico designado por el Instituto Nacional del Cáncer donde su especialista en cáncer de vejiga le informó acerca de una tecnología llamada cistoscopia con luz azul (BLC, por sus siglas en inglés) que le permitiría a su médico ver tumores que la luz blanca por sí sola podría no detectar.

"BLC fue un procedimiento rápido y fácil que le dio a mi médico la capacidad de identificar tumores de manera temprana, lo que permitió un tratamiento más temprano y menos agresivo", dice Karen.

Cada año, alrededor de 81 000 personas en los Estados Unidos son diagnosticadas con cáncer de vejiga, según el Instituto Nacional del Cáncer. Los síntomas tanto en hombres como en mujeres pueden parecerse a las infecciones comunes del tracto urinario, como sucedió con Karen. Para los hombres, sin embargo, el síntoma más común es sangre en la orina. Cualesquiera que sean los síntomas, es importante ver a un médico.

Según Karen, las personas con cáncer de vejiga, o aquellas que sospechan que pueden tener cáncer de vejiga, deben hacerle preguntas a su médico y buscar una segunda opinión. Una vez diagnosticados, deben explorar grupos de apoyo e investigar sobre el cáncer de vejiga, incluso aprender sobre los últimos tratamientos y tecnologías disponibles.

"Es especialmente importante para mí informar a los demás sobre los beneficios de BLC, ya que es posible que muchas personas no conozcan esta opción. BLC puede ayudar a otras personas diagnosticadas con cáncer de vejiga de la misma manera que me ayudó a mí", dice Karen.

Una cistoscopia es un procedimiento médico en el que un profesional de la salud en urología utiliza un telescopio delgado en forma de tubo llamado cistoscopio para mirar directamente dentro de la vejiga y examinar de cerca el revestimiento.

Este procedimiento se usa para ayudar a encontrar la causa de los síntomas y para tratar y monitorear la condición. Históricamente, el único tipo de cistoscopia disponible utilizaba luz blanca. BLC, sin embargo, utiliza luz blanca y azul para ofrecer una detección significativamente mejorada de áreas sospechosas en comparación con la luz blanca sola y se ha demostrado que aumenta la detección de cáncer de vejiga no invasivo del músculo.

Actualmente, Karen está libre de cáncer y continúa apoyando a las personas afectadas por el cáncer de vejiga, incluidos pacientes, cuidadores y sus seres queridos, organizando grupos de apoyo y trabajando con Bladder Cancer Advocacy Network. Estos recursos se pueden encontrar visitando https://bcan.org/.

Las personas que experimentan síntomas de cáncer de vejiga y aquellas a las que se les ha diagnosticado recientemente deben consultar con su urólogo acerca de BLC, ya que no está disponible en todas partes. Para buscar una ubicación donde se ofrezca BLC cerca de usted, visite https://rebrand.ly/BLC-Locator.

Este artículo está patrocinado por Photocure Inc.

Daily 3&4™

STRAIGHT BACK BONUS℠

COMBINA TU APUESTA DIRECTA EN REVERSA ¡Y GANA!

$1,000 Daily4™

$100 / $50 Daily3™

¿CUÁL ES TU NÚMERO?

Ahora, por tiempo limitado en junio, Straight Back Bonus duplica tu oportunidad de ganar dinero en efectivo. Simplemente juega tus números habituales Daily 3&4. Si igualas tu apuesta directa a la inversa, ganarás. Los sorteos son dos veces al día, los siete días de la semana a las 12:59 p.m. y a las 7:29 p.m. Visita tu vendedor de Lotería favorito y juega Daily 3&4 hoy.

MICHIGAN LOTTERY PLAY RESPONSIBLY 18+

LAS APUESTAS 2-WAY, BOXED Y 1-OFF NO SON ELEGIBLES, LOS GANADORES DE LAS APUESTAS DE RULETA RECIBIRÁN EL PREMIO DIRECTO ÚNICAMENTE Y NO SON ELEGIBLES PARA EL PREMIO A LA INVERSA. Probabilidades de Daily 3: Straight Back Bonus: 1 en 1,010; Straight: 1 en 1,000; 3-Way Box: 1 en 333; 6-Way Box: 1 en 167; 1-Off Straight: 1 en 1,000; 1-Off Un Dígito: 1 en 167. Probabilidades de Daily 4: Straight Back Bonus: 1 en 10,101; Straight: 1 en 10,000; 4-Way Box: 1 en 2,500; 6-Way Box: 1 en 1,666; 12-Way Box: 1 en 833; 24-Way Box: 1 en 416; 1-Off Straight: 1 en 10,000; 1-Off Un Dígito: 1 en 1,250. Conocer tus límites es siempre la mejor apuesta. Llama a la línea de ayuda con Problemas de Juego de Michigan para obtener ayuda confidencial al 1-800-270-7117.

MICHIGAN LOTTERY™

GRADUADOS QUE TIENEN UN IMPACTO.

Los graduados de la Universidad Estatal Wayne comienzan a tener un impacto desde el momento en que reciben su diploma. Esto se debe a que la educación de Wayne combina la excelencia académica con la experiencia práctica de la que dependen los empleadores. Desde empresas en la lista Fortune 500 a startups, nuestros graduados están listos para acelerar hacia al éxito profesional. Ser ambicioso y estar preparado no solo es ser fuerte, es ser Warrior

COMIENZA CON UNA VISITA HOY MISMO

Programa tu visita al campus de manera virtual o presencial en **go.wayne.edu/visit.**

WARRIOR STRONG

WAYNE STATE UNIVERSITY